

# Regionalmøde Norden-Balticum-Rusland i Helsingfors

**Tid:** 20.-24. okt. 2004

Lektorerne ank. on. d. 20. om aftenen og bor på Hotel Arthur, Berggatan 19/Vuorikatu 19; de stud. fra Estland og Letland ank. to. d. 21. om formiddagen og bor på Eurohostel, Linnankatu 9. Afrejse sø. formiddag.

**Deltagere:**

3 professorer, 20 lektorer, 13 studerende fra Tartu, 8 studerende fra Riga

OBS! ALLE TIDSPUNKTER I FINSK TID!

**TORSDAG 21.10.04**

8.50 Fælles afmarch fra Hotel Arthur.  
9.00-9.30 Språkcentret/Aleksandria.  
9.40-10.20 Nordens Institut i Finland, som inviterer på en kop kaffe.  
10.30-11.00 Universitetsbiblioteket.  
11.00-11.45 Universitetets hovedbygning med omgivelser.  
11.45-13.00 Institutionen för nordiska språk och nordisk litteratur inviterer på en velkomstskål.  
Derefter frokost i lærerkantinen i hovedbygningen.

*Offentlige forelæsninger:*

sted: Arppeanum, auditoriet, Snellmansgatan 3.

13.00-13.15 Institutleder ved Institutionen för nordiska språk och nordisk litteratur, professor **Jan-Ola Östman**, byder velkommen.  
13.15-14.00 **Henrik Galberg Jacobsen**, Syddansk Universitet: »Domænetab og dansk sprogpolitik«.  
14.15-15.00 **Jens Hougaard**, Aarhus Universitet: »Romantisk kærlighed – hvor kom den fra, og hvad blev der af den?«.  
15.00-15.30 **Kaffe.**  
15.30-16.15 **Jon Høyer**, »H.C. Andersen - en levende 200-årig!«.

*For regionalmødets lektorer:*

16.15-16.30 Mellemmad og vand til regionalmødets deltagere.  
16.30-17.30 Regionalmøde og meddelelser fra Lektoratsudvalget.  
17.45 Bus til Kuusijärventie 3, Vanda.  
18.30-19.30 Finsk røgsauna.  
19.30-21.00 Traditionel finsk efter-sauna-mad.  
21.00 Bus til Hotel Arthur.

**FREDAG 22.10.04**

9-12 Unionsgatan 40 (Forsthuset), sal 4.  
Lektorkonference (deltagere: professorer, lektorer samt tilrejsende og lokale studerende).

- Bjarne Tersbøl**, Lunds universitet, »‘Snublende nær hverandre...’ – om forskelle mellem dansk og svensk kultur og mentalitet«.  
Opponent: **Lone Koldtoft**, Lunds universitet.
- Martin H. Brunsgaard**, Vilniaus Universitetas, »Bent Hvemsen... Om melankoliens konstruktivisme i Bent Vinn Nielsens sociale romaner«.  
Opponent: **Katrine P. Frausig**, Tartu Ülikool.
- Kaffe.**  
Jan Scheel, Åbo Akademi, »Højholt & Løgstrup fægter godt!«.  
Ingen fællesspisning.  
Shopping.
- 14.30-17.30 Unionsgatan 40 (Forsthuset), sal 4.  
Lektorkonference (deltagere: professorer, lektorer samt tilrejsende og lokale studerende).  
**Karsten Lomholt**, Latvijas Universitāte, »Brud på skriftsproglige normer som kendetegn ved skønlitteratur: Oversætterens dilemma«.  
Opponent: **Birute Sprauniene**, Vilnius.  
**Audur Hauksdóttir**, Háskóli Íslands, »Flerordsforbindelser på islandsk og dansk«.  
Opponent: **Loreta Vaicekauskienė**, Vilniaus Universitetas.
- 16.30-17.15 **Kaffe.**  
**Marika Tandefelt**: »Domänförlust och finlandssvensk språkpolitik«.  
Derefter diskussion.
- For lektorer:*
- 18.15 Vi går til fods fra Hotel Arthur.
- 19.00 Danseforestillingen »Äitienpäivi« (»Mors dag«) på Teaterhögskolan, Aspnäsgatan 6.
- ca. 21 Middag på Restaurant Zetor, Mannerheimvägen 3-5
- LØRDAG 23.10.04**
- For lektorer:*
- 9.30 Fælles afmarch fra hotellet til Sveaborgfærgen (afg. 10.00) ved Salutorget. – Sveaborg er et forsvarsværk fra sent 1700-tal på øer lige syd for Helsingfors. Se brochuren *Helsingfors för dig*, p 12.
- 10.15 Rundvisning.
- 11.45 Lunch på Café Chapman.
- 13.20 Afgang fra Sveaborg.
- 14.30-17.30 Unionsgatan 40 (Forsthuset), sal 4.  
Lektorkonference (deltagere: professorer, lektorer samt tilrejsende og lokale studerende).  
**Kirsti Hansen**, Göteborgs universitet, »NLP i undervisningen«. Opponent: **Allan Have Larsen**, Sankt-Peterburgskij gosudarstvennyj Universitet.  
**Lone Hegelund**, Lomonosov State University – MGU, »Domæner, (sende)lektorer og mål? And more English, please«.

Opponent: **Elina Maslo**, Latvijas Universitāte.

**Kaffe.**

**Elisabeth Oxfeldt**, Universitetet i Oslo, »Johannes V. Jensens Skovene«.

Opponent: **Hans Jørgen Boe**, Jyväskylä Universitet.

**Henrik Galberg Jacobsen** afslutter lektorkonferencen.

*For studerende:*

19- >

Dansk aften med de finske studerende på Lingva (Nya Studenthuset),  
Mannerheimvägen.

*For lektorer:*

20.00

Festmiddag på Restaurant Lasipalatsi, »Helsinki Kabinetti«, Manner-  
heimvägen 22-24, 2. sal.

SØNDAG 24.10.04

Improviseret sightseeing.

Afrejse.

Helsingfors, 20. okt. 04

Asger Albjerg Karin Guldbæk-Ahvo

DELTAGERE

Estland: Katrine P. Frausig, Anu Laanemets og 12 danskstuderende, Tartu.

Finland: Asger Albjerg, Helsingfors, Karin Guldbæk-Ahvo, Helsingfors, Hans Jørgen Boe,  
Jyväskylä, Jan Flemming Scheel, Åbo.

Island: Auður Hauksdóttir, Annette Pedersen, Reykjavík.

Letland: Karsten Lomholt, Elina Maslo og 8 danskstuderende, Riga.

Litauen: Martin H. Brunsgaard, Loreta Vaicekauskienė, Birute Sprauniene, Vilnius.

Norge: Elisabeth Oxfeldt, Oslo.

Rusland: Lone Hegelund, Moskva, Allan Have Larsen, Sankt Petersborg.

Sverige: Lone Koldtoft, Lund, Bjarne Tersbøl, Lund, Kirsti Hansen, Göteborg.